



Bryssel den 27 maj 2019
(OR. en)

9127/19

AUDIO 75

LÄGESRAPPORT

från:	Rådets generalsekretariat
till:	Delegationerna
Föreg. dok. nr:	8806/19
Ärende:	Rådets slutsatser om bättre spridning över gränserna av europeiska audiovisuella verk med tonvikt på samproduktioner

För delegationerna bifogas rådets slutsatser om bättre spridning över gränserna av europeiska audiovisuella verk med tonvikt på samproduktioner, vilka antogs av rådet (utbildning, ungdom, kultur och idrott) vid mötet den 23 maj 2019.

**Rådets slutsatser om bättre spridning över gränserna av
europeiska audiovisuella verk med tonvikt på samproduktioner**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD,

SOM ERINRAR OM

den politiska bakgrund som återges i bilaga I¹ till dessa slutsatser, särskilt den arbetsplan för kultur 2019–2022 som antogs den 27 november 2018,

ÄR MEDVETET OM FÖLJANDE:

1. Europas kulturella och språkliga mångfald är en viktig tillgång för dess audiovisuella sektor. Om man utnyttjar digital online-teknik fullt ut, kan audiovisuellt innehåll övervinna geografiska och språkliga gränser och gagna kulturell mångfald och gemensamma europeiska värderingar och på så sätt främja känslan av att tillhöra en kulturell gemenskap samt den europeiska audiovisuella sektorns konkurrenskraft.
2. Audiovisuella verk, i synnerhet filmer, serier och följetonger, vilka är avsedda för såväl visning på biografer som spridning via audiovisuella medietjänster, återspeglar de europeiska kulturernas rikedom och mångfald och utgör ett arv som måste främjas och bevaras för och av framtida generationer.

¹ I bilaga I anges dokument som är relevanta för de berörda frågorna (lagstiftningsakter, rådets slutsatser, Europeiska kommissionens meddelanden etc.).

3. Den digitala utvecklingen har möjliggjort samexistensen mellan biografer och linjära och icke-linjära audiovisuella medietjänster, något som har påverkat publikens vanor och preferenser². Biograferna är emellertid fortfarande den viktigaste plattformen för långfilmer³.
4. Man har på europeisk nivå vidtagit betydande åtgärder för att komma till rätta med audiovisuell piratverksamhet online, men det krävs ytterligare insatser för att stärka den kreativa ekonomin i den digitala tidsålder som vi lever i, skydda Europas kulturella mångfald samt säkerställa att fler verk är tillgängliga för människor såväl i hela Europa som utanför Europas gränser.
5. I allmänhet stimuleras spridningen av audiovisuella verk av nationella och internationella finansieringsåtgärder i samband med marknadsföring, inbegripet i utvecklingsskedet genom olika digitala medel, samt visningar på festivaler och liknande. De europeiska rättsliga ramarna för den audiovisuella sektorn, särskilt direktivet om audiovisuella medietjänster, utgör en viktig stöttepelare för att säkerställa att europeiska audiovisuella produktioner är synliga i EU-länderna.

² Enligt Europeiska audiovisuella observationsorganet var den genomsnittliga andelen EU-filmer i 37 landskataloger för prenumeration på videotjänster på begäran (video-on-demand) 20 % år 2017.

I genomsnitt var 22 % av de filmer som produceras varje år i EU samproduktioner, varvid procentandelen varierade mellan 24 % i Flimmits katalog till 53 % i Horizon/UPC Primes katalog. I de 27 Netflix-katalogerna var i genomsnitt 36 % av filmerna samproduktioner.

Av de filmer som producerades och släpptes i EU-biografer åren 2005–2014 var 64 % från EU, 16 % från USA, 15 % av annat internationellt ursprung samt 4 % från europeiska länder utanför EU. Bland de icke-nationella EU-filmerna var samproduktionerna i majoritet i katalogerna.

³ Endast 47 % av de europeiska filmer som släpptes på bio under samma period fanns med på minst en videotjänst på begäran, medan europeiska filmer utgjorde ca 15 % av alla filmer på plattformarna för videotjänster på begäran.

Se Europeiska audiovisuella observationsorganets studier 1 och 4 i bilaga II.

6. Det framgår av studier⁴ gjorda av Europeiska audiovisuella observationsorganet att en stor andel av de filmer som produceras inom EU är europeiska samproduktioner och att detta har sina fördelar, nämligen möjligheten att nå en större publik och större marknader än vad som är möjligt med nationella filmer⁵ och att kunna utnyttja fler finansieringskällor, inbegripet allmänna medel⁶. Vidare är samproduktioner resultatet av ett kreativt, ekonomiskt och praktiskt samarbete där man utbyter sakkunskap, och de bygger broar mellan olika geografiska och språkliga områden och miljöer, något som har en positiv inverkan på partner i samproduktioner där de nationella producenterna står för såväl en större som en mindre del av finansieringen (majority and minority co-production) och även hela den audiovisuella sektorn.
7. För att man ska kunna förbättra spridningen över gränserna av audiovisuella verka via olika plattformar och kataloger krävs det enhetligt förhållningssätt till strategierna på området, inbegripet vad avser användningen av sådan ny teknik som artificiell intelligens.

⁴ Se studierna 1–3 i bilaga II.

⁵ Samproduktionerna stod för 24 % av Europas totala produktion under åren 2005–2014, men besökarna till visningar av samproduktioner världen över stod för 50,3 % av det totala antalet besökare till visningar av europeiska filmer (56,9 % för EU-filmer), vilket var något högre än antalet besökare till helt och hållet nationella filmer. Antalet besökare till visningar av europeiska samproduktioner är i genomsnitt tre gånger så högt som antalet besökare för helt och hållet nationella filmer.

⁶ Se studie 4 i bilaga II.

8. Det krävs ändamålsenliga rättsliga ramar samt olika typer av finansieringskällor som kompletterar varandra för att man ska kunna främja högkvalitativt skapande och högkvalitativ produktion inom den audiovisuella sektorn, med beaktande av de audiovisuella marknadernas särdrag och deras kapacitet, de befintliga stödjande strategierna och stödåtgärderna på nationell nivå samt särdragen i finansierings- och licensieringsmekanismerna för vissa audiovisuella verk, som ofta baseras på exklusiva territoriella licensavtal. För det mesta är det nationella filmfonder med olika stödsystem och olika typer av bidrag, lån, skattemässiga incitament samt europeiska finansieringsmekanismer för multilaterala projekt, såsom delprogrammet Media och Eurimages, som tillhandahåller den audiovisuella sektorn de kritiska resurserna för dess projekt. Samtidigt som man testat och utvecklat nya finansieringsverktyg, fortsätter förhandsförsäljning till och investeringar från offentliga och privata programföretag och distributörer från olika länder att ha en avgörande betydelse för finansieringen av europeisk film⁷. Från regional till europeisk nivå har finansieringen via offentliga medel lett till ökade finansieringsmöjligheter, inbegripet produktionsincitament och system för samproduktion där de nationella producenterna står för en mindre del av finansieringen (minority co-production).
9. Den europeiska audiovisuella sektorn kännetecknas av geografiska och/eller språkliga särdrag, vilket kan leda till marknadsfragmentering. För att komma till rätta med detta kan samproduktioner stärka den internationella spridningen av audiovisuella verk och bidra till att öka den nationella produktions- och distributionskapaciteten samt öka de nationella audiovisuella produktionernas konkurrenskraft och synlighet.
10. Det faktum att samproduktioner visas på filmfestivaler kan bidra till att göra högkvalitativa verk synliga och öka deras spridning. Filmfestivalerna har även en viktig roll när det gäller att främja samarbetet (t.ex. utbyte av resurser och sakkunskap) mellan olika aktörer i värdekedjan.

⁷ Förhandsförsäljning till programföretag och distributörer i olika territorier svarade för totalt 41 % av den ackumulerade finansieringsvolymen i ett stickprov med 445 europeiska långfilmer. Se studie 5 i bilaga II.

VARVID EUROPEISKA UNIONENS RÅD I DETTA SAMMANHANG FRAMHÅLLER
FÖLJANDE:

11. Det inrättades inom den öppna samordningsmetoden en expertgrupp för spridning av europeisk film inom ramen för arbetsplanen för kultur 2015–2018. Den rekommenderade att man bör stimulera till ytterligare investeringar i samproduktioner genom att tillhandahålla incitament för samproduktioner i nationella rättsliga ramar och audiovisuella stödsystem, inbegripet genom att stödja bilaterala samproduktioner eller fonder för gemensam utveckling. Vidare rekommenderade den att man ska uppmuntra till samproduktioner med olika partner från ett brett spektrum av medlemsstater.
12. Mot bakgrund av arbetsplanen för kultur 2019–2022 kommer en ny expertgrupp inom den öppna samordningsmetoden att fokusera på samproduktioner inom den audiovisuella sektorn. Expertgruppen kommer att bygga vidare på det arbete som utförts av expertgruppen för spridning av europeisk film och förväntas inrikta sig särskilt på samproduktionerna, inbegripet med länder utanför EU, och den kommer att rapportera tillbaka till rådet med konkreta rekommendationer.
13. Mot bakgrund av den utveckling som beskrivs ovan är det nödvändigt att inom ramarna för befintliga resurser fokusera på följande två typer av åtgärder:

A. DIREKTA ÅTGÄRDER FÖR ATT FRÄMJA SAMPRODUKTIONER

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

FRAMHÅLLER FÖLJANDE:

14. Såväl stora som små samproduktionspartner har nytta av samarbetet när det gäller finansiering, tekniska faciliteter, expertis och sakkunskap, höga produktionsvärden samt den större spridning som samproduktionen leder till.

15. Nationella filmfonder, filminstitut och filmbyråer bidrar – ofta i samband med samproduktionsavtal – betydligt till utvecklingen och marknadsföringen av samproduktioner i Europa genom att stödja dem i alla faser av arbetet (utveckling, produktion och distribution).
16. Delprogrammet Media för 2014–2020 omfattar många olika finansieringssystem och finansieringsåtgärder för att främja och stödja europeiska samproduktioner. Dess direktstöd till samproduktioner inbegriper driften av internationella samproduktionsfonder, särskilda åtgärder inom ramen för systemet för utveckling (stöd till enskilda projekt och projektpaket) och programplanering för tv samt stöd till distributionsstrategier för att förbättra spridningen av finansierade verk.
17. Samtidigt som bilaterala samproduktionsavtal eller samproduktionsöverenskommelser underlättar tillgången till nationella finansierings- och stödsystem, innehåller Europarådets konvention om samproduktion av filmverk (1992, reviderad 2017) övergripande rättsliga ramar och normer för multilaterala samproduktioner och för bilaterala samproduktioner mellan parter som inte har ingått något bilateralt avtal.
18. Eurimages – Europarådets kulturstödsfond – är ett mycket viktigt instrument för finansiering av samproduktioner och är relevant för distribution och utnyttjande av långfilmer, tecknade filmer och dokumentärfilmer.
19. Samproduktioner mellan länder som är geografiskt och/eller kulturellt närstående har i vissa fall lett till ett ökat strukturerat samarbete längs hela värdekedjan.
20. Såväl europeiska som internationella samproduktioner – oftast med stöd från de ovannämnda regionala, nationella och europeiska fonderna – har visat sig ha en större spridningspotential och har mycket ofta belönats med världens mest ansedda filmpriser och utmärkelser.

21. De nya möjligheter som den digitala miljön har att erbjuda utnyttjas i allt större utsträckning av producenterna i samband med internationella samproduktioner.
22. Olika administrativa krav från offentliga finansieringsorgan och olika regeluppsättningar på regional, nationell och europeisk nivå kan ibland utgöra problem för samproduktionspartner från teknisk, konstnärlig och ekonomisk synpunkt.
23. Även om dessa slutsatser är begränsade till samproduktioner mellan europeiska länder, är det viktigt att framhålla den europeiska audiovisuella sektorns ökande intresse för samproduktioner med centrala icke-europeiska länder. Detta inte bara innebär att man utnyttjar talanger från hela världen utan kan även potentiellt ha en stor betydelse för att öka den internationella spridningen av samproducerade europeiska verk.

UPPMANAR MEDLEMSSTATERNA OCH KOMMISSIONEN ATT INOM SINA RESPEKTIVE BEHÖRIGHETSOMRÅDEN

24. fortsätta att främja europeiska samproduktioner mellan länder med varierande audiovisuell kapacitet och/eller mellan länder med ett språkligt eller geografiskt begränsat område samt spridningen av och synligheten för dessa verk,
25. intensifiera sina insatser för att utbyta god praxis och identifiera lösningar så att bestämmelserna för olika offentliga fonder blir administrativt enklare, enhetliga och transparenta, inbegripet med hjälp av digital teknik, i syfte att ytterligare underlätta för europeiska samproduktioner,
26. beakta möjligheten att förbättra spridningen, främjandet och utnyttjandet av filmer när de utformar sina stödsystem samt överväga att utvärdera sina offentliga finansieringssystem i ljuset av klara och tydliga mål för samfinansierade verks kvalitet och deras potential att spridas inom EU,

27. uppmuntra samtliga aktörer, inbegripet leverantörer av onlinetjänster, att utbyta publikuppgifter med offentliga myndigheter och rättighetsinnehavare och att använda dessa uppgifter för att lära känna och bättre förstå sin publik och kunna anpassa sina stödsystem i enlighet därmed,

UPPMANAR MEDLEMSSTATERNA ATT

28. överväga att genomföra stödsystem – inbegripet system för samproduktioner där den nationella producenten står för en mindre del av finansieringen – som kompletterar privat finansiering och europeiska finansieringsinstrument i syfte att stödja produktion och främjande av europeiska verk på samtliga plattformar,
29. ytterligare stödja regionala och nationella fonder i deras centrala roll som gynnare av samproduktioner och när så är möjligt säkerställa komplementaritet med stödåtgärder,
30. utnyttja ny teknik för digitalisering av avtals- och finansieringsprocessen i syfte att förenkla tillgången till finansiering, säkerställa en effektivare och mer transparent användning av allmänna medel samt minska antalet rättsliga problem vid samproduktion,
31. uppmärksamma de oberoende producenternas roll i samproduktionsprocessen,

UPPMANAR KOMMISSIONEN ATT

32. undersöka hur man ytterligare kan utveckla, främja och förenkla finansieringsmöjligheterna för samproduktioner inom ramen för delprogrammet Media,
33. främja åtgärder för att öka synligheten för och spridningen av europeiska audiovisuella verk, samtidigt som man säkerställer lika villkor med beaktande av medlemsstaternas geografiska och språkliga särdrag i fråga om produktion, distribution och publikkapacitet,
34. överväga alternativen för att öka synligheten för samtliga samproduktionspartner – såväl små som stora – i samband med verk som får stöd från delprogrammet Media,

35. i samarbete med Europeiska audiovisuella observationsorganet lägga fram en utvärdering av samproduktionerna i Europa, inbegripet en förteckning över samproduktionernas möjligheter till marknadstillträde, och föreslå hur samarbetet dem emellan ska kunna stärkas,
36. stärka sitt samarbete, sin strukturerade strategiska dialog och sitt utbyte av bästa praxis med relevanta regionala och nationella organ, europeiska filmbyråer, sammanslutningen för de europeiska filminstitutens direktörer (*European Film Agency Directors – Efad*) samt Europarådet, och då i synnerhet Eurimages och Europeiska audiovisuella observationsorganet, varvid man ska undersöka möjliga synergier och samarbetsmöjligheter samt informera medlemsstaterna om resultatet av dessa utbyten,
37. undersöka alternativen för stöd till sådana initiativ som kreativa laboratorier eller skrivstugor, där producenter, författare och regissörer kan samarbeta vid utarbetandet av samproduktioner,

B. STÖD TILL ETT HÅLLBART EKOSYSTEM FÖR SAMPRODUKTIONER

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

FRAMHÅLLER FÖLJANDE:

38. De europeiska samproduktionernas potential kan utnyttjas ytterligare genom att man verkar för ett ekosystem där samproducerade verk främjas och gynnas längs hela värdekedjan. Detta inbegriper genomförandeåtgärder för att stödja samproduktionerna indirekt men även underlättande av samarbetet i manus- och utvecklingsskedet samt distribution av och tillgång till samproducerande verk efter utsläppandet.
39. Såsom rekommenderades av expertgruppen för spridning av europeisk film generellt – vilken inrättades inom ramen för den öppna samordningsmetoden – krävs det för att man ska kunna öka spridningen åtgärder på sådana områden som marknadsföring, biografer, festivaler, videotjänster på begäran, publikuppgifter, stödsystem, strategiskt samarbete, tillgång till finansiering samt övervakning av resultaten av offentlig finansiering.

40. Insyn i det ekonomiska stöd som erbjuds samproduktioner bör säkerställas. De offentliga finansieringsorganen bör särskilt ha tillgång till information om direkt och indirekt offentlig finansiering som samproduktionsprojekten får från olika källor – oavsett om dessa är subnationella eller europeiska.
41. Inom ramen för delprogrammet Media inbegriper indirekta åtgärder för att främja samproduktioner utbildning, marknadstillträde och internationellt nätverksarbete för att uppmuntra till och öka förmågan till gränsöverskridande samarbete.
42. Distribution och utnyttjande är centrala faser för att man ska kunna bygga upp en publik för samproducerade verk. Europa Cinemas-nätverket, vilket inrättades inom ramen för delprogrammet Media, ger ett betydande stöd till visningar av icke-nationella europeiska filmer. Det krävs emellertid ytterligare insatser för att säkerställa att samproducerade verk sprids, utnyttjas och främjas i vida kretsar samt internationellt på alla distributionskanaler och distributionsplattformar. I synnerhet är samarbetet för att främja samproducerade verk av central betydelse för att dessa ska röna internationell framgång.
43. Audiovisuella strategier är i allmänhet inriktade på tillhandahållande av ett högkvalitativt och kulturellt och språkligt varierat innehåll. Det är av avgörande betydelse att man ser till att det finns en publik för högkvalitativa, originella och innovativa europeiska audiovisuella verk och att man stöder synligheten för och tillgången till denna typ av innehåll. Enligt Europeiska audiovisuella observationsorganet råder det stor obalans mellan det antal europeiska filmer som släpps och deras andel av det totala antalet besökare, och det är därför viktigt att man stärker kopplingarna mellan filmerna och deras tänkta publik.
44. När det gäller distributionen av audiovisuella verk via digitala plattformar är det viktigt att stödja kreativiteten genom säkerställandet av ett ekosystem i balans samt respekt för upphovsrätten.
45. I centrum för Europas audiovisuella sektor står den konstnärliga talangen. Att investera i Europas yrkesutövare på det audiovisuella området – inbegripet i deras utbildning – är därför fortfarande en förutsättning för ett konkurrenskraftigt ekosystem.

UPPMANAR MEDLEMSSTATERNA OCH KOMMISSIONEN ATT INOM SINA
RESPEKTIVE BEHÖRIGHETSOMRÅDET OCH INOM RAMARNA FÖR BEFINTLIGA
RESURSER

46. ytterligare stödja den audiovisuella sektorn och överväga användningen av sektoriella program för att detta mål ska kunna uppnås,
47. fortsätta att främja åtgärder för att tillhandahålla indirekt stöd till samproduktioner, inbegripet internationellt nätverksarbete, utbildning för yrkesverksamma inom filmen, talangutveckling, workshoppar för samproduktion, utbyte av god praxis och samarbetsverksamhet, eftersom samarbetsinriktade kreativa processer kan generera till högkvalitativa och framgångsrika projekt,
48. utvärdera huruvida det vore lämpligt att inrätta särskilda åtgärder för att uppmuntra unga yrkesverksamma att utveckla och lansera sina första projekt och på så sätt bidra till utvecklingen av den europeiska filmindustrin,
49. underlätta publikens tillgång till audiovisuella verk och audiovisuellt innehåll genom åtgärder som gynnar ett bredare gränsöverskridande främjande och motsvarande distribution, inbegripet utvecklingen av digital teknik för dubbning och undertextning på så många europeiska språk som möjligt, vilket inbegriper audiovisuella verk som samproduceras av länder eller regioner vars språk är mindre utbredda, för att man ska främja den språkliga mångfalden samtidigt som man övervinner språkliga hinder eller hinder som har sin grund i särskilda behov,
50. intensifiera insatserna för att säkerställa att samproducerade verk får stöd och främjas längs hela värdekedjan, även på gränsöverskridande nivå, och att de når största möjliga internationella publik,

51. fortsätta samarbetet om utarbetandet av en katalog över europeiska filmer, vilken i än högre grad kommer att synliggöra och öka insynen i europeiska samproducerade verk som finns tillgängliga online,
52. uppmuntra till en strukturerad och övergripande dialog med så många kategorier av privata intressenter som möjligt för att bibehålla deras fortgående åtagande att bidra till samproduktionernas ekosystem och säkerställa att finansieringskällorna kompletterar varandra,
53. med vederbörligt beaktande av subsidiaritetsprincipen ytterligare främja och stödja initiativ inom formell, informell och icke-formell utbildning som främjar filmkunnighet i syfte att ge unga européer kreativ kompetens och främja deras innovativa potential, varvid filmkunnighet har en central roll när det gäller att engagera de yngre generationerna och göra det möjligt för dem att upptäcka och uppskatta den europeiska filmens arv och kulturella mångfald.

Lagstiftningsakter

1. Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1295/2013 av den 11 december 2013 om inrättande av programmet Kreativa Europa (2014–2020), EUT L 347, 20.12.2013, s. 221.
2. Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/1128 av den 14 juni 2017 om gränsöverskridande portabilitet för innehållstjänster online på den inre marknaden, EUT L 168, 30.6.2017, s. 1.
3. Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2018/1808 av den 14 november 2018 om ändring av direktiv 2010/13/EU om samordning av vissa bestämmelser som fastställs i medlemsstaternas lagar och andra författningar om tillhandahållande av audiovisuella medietjänster (direktivet om audiovisuella medietjänster), mot bakgrund av ändrade marknadsförhållanden, EUT L 303, 28.11.2018, s. 69.

Rådets slutsatser

4. Rådets slutsatser om det europeiska filmarvet, inbegripet den digitala erans utmaningar, EUT C 324, 1.12.2010, s. 1.
5. Rådets slutsatser om en stärkt ställning för europeiskt innehåll i den digitala ekonomin EUT C 457, 19.12.2018, s. 2.
6. Rådets slutsatser om arbetsplanen för kultur 2019–2022, EUT C 460, 21.12.2018, s. 12.
7. Europeiska rådets slutsatser av den 14 december 2017, EUCO 19/1/17.

Rådets rekommendationer

8. Rådets rekommendation om nyckelkompetenser för livslångt lärande, EUT C 189, 4.6.2018, s. 1.

Meddelanden från kommissionen

9. Meddelande från kommissionen av den 24 september 2010 om möjligheter och utmaningar för europeisk film i den digitala tidsåldern, KOM(2010) 487 slutlig.
10. Meddelande från kommissionen av den 22 maj 2018 *En ny europeisk agenda för kultur*, COM(2018) 267 final.

Internationella konventioner

11. Unesco-konventionen av den 20 oktober 2005 om skydd för och främjande av mångfalden av kulturyttringar.
12. Europarådets konvention av den 30 januari 2017 om samproduktion av filmverk (reviderad).

Europeiska audiovisuella observationsorganets studier

13. Hur sprids filmer på videotjänster på begäran och på bio i Europeiska unionen? En jämförande analys av Christian Grece, 2016.
 14. Filmproduktion i Europa. Produktionsvolym, samproduktion och spridning i resten av världen. Julio Talavera Milla, 2017.
 15. Årsboken för 2017–2018. Viktiga trender. Tv, bio, videotjänster på begäran och audiovisuella tjänster – det paneuropeiska perspektivet. Francisco Cabrera, Gilles Fontaine, Christian Grece, Marta Jimenez Pumares, Martin Kanzler, Ismail Rabie, Agnes Schneeberger, Patrizia Simone, Julio Talavera, Sophie Valais, 2018.
 16. De rättsliga ramarna för internationella samproduktioner. Francisco Javier Cabrera Blázquez, Maja Cappello, Enric Enrich, Julio Talavera Milla, Sophie Valais, 2018, IRIS Plus.
 17. Finansiering av spelfilmer i Europa. En analys av ett smakprov av filmer som släpptes 2016. Martin Kanzler, 2018.
-